

# FESTIVAL BIBLIQUE

LA BIBLE DANS LA CITÉ

---

LES 5, 6 ET 7 JUIN 2018

COLLÈGE DES BERNARDINS  
SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS  
SAINT-SÉVERIN  
SAINT-SULPICE

---

## PROGRAMME

[FESTIVALBIBLIQUE.ORG](http://FESTIVALBIBLIQUE.ORG)



# Librairie La Procure

Sciences humaines,  
éthique et société  
littérature française et étrangère  
histoire  
beaux-arts  
guides de voyages  
bandes dessinées  
psychologie  
loisirs  
sciences religieuses  
théologie  
spiritualité  
jeunesse  
CD et DVD art religieux



## UNE GRANDE LIBRAIRIE GÉNÉRALE AU CŒUR DE PARIS ET UN SECTEUR RELIGIEUX UNIQUE EN EUROPE

Un magnifique espace de 1000 m<sup>2</sup>,  
une offre de qualité et des libraires  
attentifs à votre service.

Un espace numérique.

À découvrir également le nouvel  
espace Ethique et société sur les  
thèmes majeurs des débats de  
l'actualité.

Une institution du quartier  
Saint-Sulpice à ne pas manquer.

Librairie La Procure  
3, rue de Mézières 75006 Paris  
Tél. 01 45 48 20 25 - [accueil.mez@laprocure.com](mailto:accueil.mez@laprocure.com)  
**laprocure.com** : le site avec 1 000 000 de titres



**LA PROCURE**

Libraires depuis 1919



## Ouvrir le Livre

Ouvrir le livre, geste presque anodin, si souvent répété sans même y prêter attention, et pourtant si chargé de sens.

Ouvrir le livre, engagement de la liberté qui donne d'entrer dans un récit ou un poème, une aventure ou une histoire, pour s'y perdre et s'y retrouver. Durant ces trois journées de la seconde édition du Festival biblique, nous voudrions redonner tout son sens à ce geste.

Ouvrir le livre des Ecritures saintes, pour y découvrir le sens profond de l'existence humaine, du mystère du monde, de sa mémoire

et de son avenir inscrits dans le présent, gravés dans le cœur de l'Homme, pour y contempler le beau visage de Dieu, pour le laisser, Lui, Dieu, regarder l'homme et féconder l'histoire.

Ouvrir le livre de la Parole de Dieu qui se donne à entendre depuis le commencement de notre vie, à travers la création, œuvre éternelle de Dieu à laquelle nous sommes associés, œuvre qui se poursuit, s'amplifie et s'achève de manière prophétique dans la parole de l'art et l'originalité et le génie des artistes.

Ouvrir le livre, écouter la parole, ses mélodies et ses résonances, contempler les dessins, les icônes et les images, réfléchir à cette alliance inouïe pour y recueillir l'écho de la Parole biblique au cœur de la ville, cité des hommes et cité de Dieu :

« *Au commencement était le Verbe, ... et le Verbe s'est fait chair* » (Jean 1, 1.14).

**Père Jean-Baptiste Arnaud**

*Délégué épiscopal pour les jeunes adultes*

# SOMMAIRE

## 5, 6 ET 7 JUIN 2018

### **ART & ARCHITECTURE** — P.08

*Peintures restaurées d'Hippolyte  
Flandrin à Saint-Germain-des-Prés*

*Si je t'oublie Jérusalem, les premières  
photographies de Terre sainte*

*Notre-Dame de Paris,  
une Bible de pierre (intérieur)*

*Notre-Dame de Paris,  
une Bible de pierre (extérieur)*

*Nocturne exceptionnelle au musée  
national Eugène Delacroix*

*La chapelle des Anges de Saint-  
Sulpice, chef-d'oeuvre de Delacroix*

*L'épouse et le livre, la vocation  
de Mère Geneviève Gallois*

*Le Parvis des artistes*

*Visages de la souffrance,  
le Miserere de Rouault*

*Les Vitraux de Jean Bazaine*

*Cantique des cantiques, gravé dans  
le bois*

*L'art d'aujourd'hui peut-il intéresser  
les chrétiens... et les autres ?*

*Devenir, exposition aux Bernardins*

*La Bible en images, de la création du  
monde à la tour de Babel*

*La Torah dans la vie juive*

### **THÉÂTRE & LITTÉRATURE** — P.22

*Bible et poésie contemporaine :  
quand l'Écriture éclaire le quotidien,  
Lecture de poèmes à deux voix*

*Paul Claudel et l'Écriture Sainte  
Conférence de Dominique Millet-Gérard*

*L'Évangile selon Saint Jean  
déclamé par Gérard Rouzier*

*Cantique des cantiques  
chants à trois voix*

*Poèmes de Marie Noël*

*Textes profanes, références bibliques*

*Références bibliques et littérature profane*

**PARCOURS  
JEUNE PUBLIC — P.32**

*Peut-on prouver l'existence de Dieu ?*

*Goûter biblique*

*La Bible par cœur : du geste à la parole*

*«Au commencement» :  
et si la création dansait ?*

**MUSIQUE  
& CHANT — P.34**

*Messe et motets du temps de Louis XIII*

*«Sh'ma Israël» : à l'écoute du Verbe*

*Eclats d'âmes*

*Doña Ubensa, du baroque américain  
au baroque latin*

*S'approprier le texte des Psaumes*

**THÉOLOGIE  
& RÉVÉLATION — P.40**

*Ouvrir le Livre, entre culture et foi*

*Parcours gustatif à travers la Bible,*

*Comment filmer la résurrection ?*

*Création et évolution*

*La place de l'Écriture Sainte :  
un défi pour la catéchèse aujourd'hui*

*La Bible à l'école ?  
les professeurs à l'école de la Bible*

*Syllabes divines, mystère de la  
prophétie de Jérémie*

*Heureux l'élui qui communique,  
nouveaux visages de l'évangélisation*

*Depuis quand les archéologues  
font-ils la loi ?*

*Regards croisés sur la Bible entre juifs  
et chrétiens*

# Les mots de la foi en 2 min chrono !

© LES TABLETTES DE LA FOI



**60 vidéos  
pédagogiques  
disponibles  
gratuitement sur  
videotheque.cfrrt.tv**

**VENEZ NOUS RENCONTRER  
LE MARDI 5 JUIN**

- De 16h à 17h30 au centre Sèvres :  
Master class du père Michel Farin (sj)  
« Comment filmer la résurrection ? »  
35, bis rue de Sèvres (Paris 6<sup>e</sup>) - M° : Sèvres-Babylone

*Accès libre sans réservation*



*Le Jour du Seigneur :*  
tous les dimanches de 10h30 à 12h sur **2**

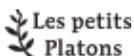
Le Jour  
du Seigneur 



## SOUS LE PARRAINAGE DE MADAME HÉLÈNE CARRÈRE D'ENCAUSSE SECRÉTAIRE PERPÉTUEL DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE

---

*Nous remercions nos partenaires :*



# ART & ARCHITECTURE

## PEINTURES D'HIPPOLYTE FLANDRIN RESTAURÉES

VISITE COMMENTÉE

JEUDI 7 JUIN À 12H45

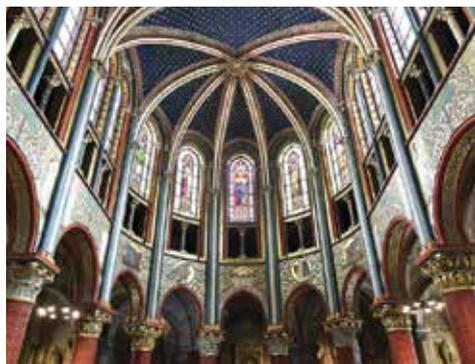
ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

### Infos pratiques

3, place Saint Germain-des-Prés 75006 Paris

Entrée libre du lundi au dimanche de 10h à 19h

Libre participation aux frais



L'église de Saint Germain-des-Prés dévoile ses **fresques et décors peints, plus chatoyants que jamais**, à l'occasion d'une grande campagne de restauration. Ils furent réalisés lors de la deuxième

période de travaux que connut l'édifice après les destructions liées à la Révolution française. Cette campagne fut conduite par Victor Baltard et Jean-Baptiste Lassus entre 1842 et 1861. **Hippolyte Flandrin** et ses élèves décorèrent de fresques le chœur, la nef et les transepts, tandis qu'Alexandre Denuelle se chargea de la polychromie néo-romane des piliers. Ternies par les années, obscurcies par la poussière parisienne et patinées par la fumée des cierges, c'est finalement aussi belles qu'à leur première jeunesse que ces peintures nous sont données à admirer.

[www.depuis543.org](http://www.depuis543.org)



Pour que l'Esprit  
de Saint-Germain-  
des-Prés rayonne

# «SI JE T'OUBLIE JÉRUSALEM...» LES PREMIÈRES PHOTOGRAPHIES DE TERRE SAINTE

EXPOSITION PRÉSENTÉE DU 5 AU 7 JUIN  
ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS, DÉAMBULATOIRE

## Infos pratiques

3, place Saint Germain-des-Prés 75006 Paris

Entrée libre du lundi au dimanche de 10h à 19h  
Libre participation aux frais

**L'École biblique et archéologique française** de Jérusalem est un foyer de recherches important depuis plus d'un siècle. Alors que la photographie moderne est encore en train de naître, une série de clichés exceptionnels gardent la trace des pionniers en Terre sainte. Avant que l'urbanisation accélérée ne transforme les plus beaux paysages bibliques, ces photographies nous restituent **la pureté et la poésie** des lieux saints. Cette exposition nous invite **à entrer dans la Bible** par la terre et les pierres, à la suite de Châteaubriand, de Pierre Loti et de nombreux pèlerins.



© EBAF

**Avec le soutien de**



École biblique et archéologique  
française de Jérusalem

**Si je t'oublie, Jérusalem, que ma  
main droite m'oublie ! Je veux que  
ma langue s'attache à mon palais  
si je perds ton souvenir, si je n'élève  
Jérusalem au sommet de ma joie.**

**Psaume 136**

## NOTRE-DAME DE PARIS, UNE BIBLE DE PIERRE

VISITE COMMENTÉE DES ESPACES INTÉRIEURS DE LA CATHÉDRALE

MARDI 5 JUIN, 13H

PAR JEAN-PIERRE CARTIER

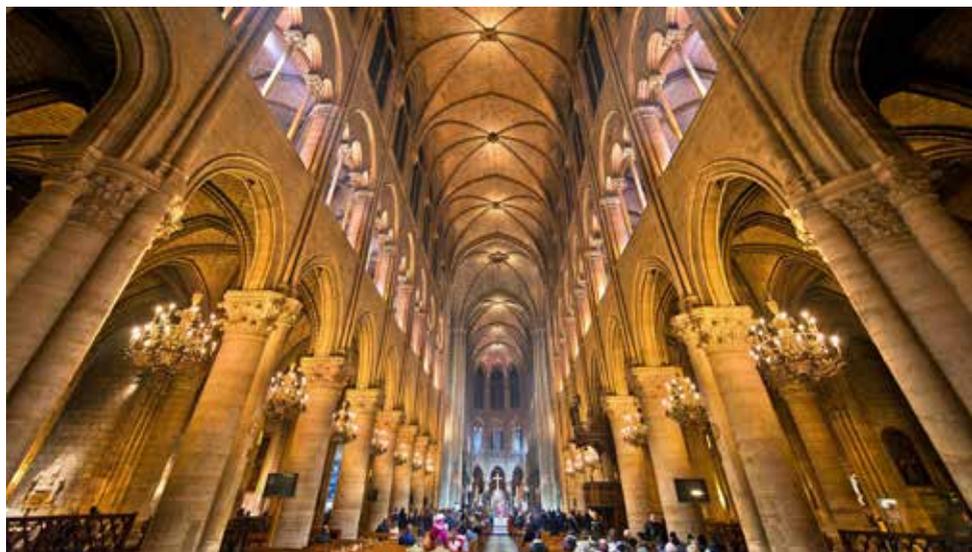
### Infos pratiques

6, parvis Notre-Dame 75004 Paris  
Rendez-vous au niveau du Narthex,  
côté sud de Notre-Dame de Paris

Entrée libre - libre participation aux frais  
Réservation obligatoire, nombre de places limité  
[artetarchitecture@festivalbiblique.org](mailto:artetarchitecture@festivalbiblique.org)

Jean-Pierre Cartier, maître des cérémonies et historien de Notre-Dame de Paris, propose une **découverte des espaces intérieurs** de la cathédrale. Ce joyau de l'art occidental suscite l'émerveillement tantôt pour le raffinement des roses du transept, pour la limpidité des lignes comme pour la prouesse technique des voûtes qui culminent à 33 mètres.

La grâce exceptionnelle et l'harmonie du lieu sont remarquées très tôt : « la cathédrale offre à ceux qui la regardent attentivement un tel sujet d'admiration que l'âme a peine à se rassasier de la contempler » dit-on déjà au début du XIV<sup>e</sup> siècle. À défaut de rassasier les visiteurs, cette visite d'une heure dévoilera une partie des mystères de ce chef d'œuvre.



# NOTRE-DAME DE PARIS, UNE BIBLE DE PIERRE

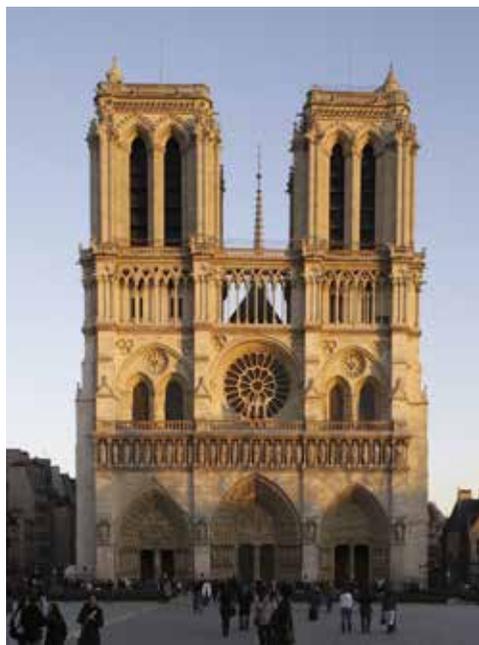
VISITE COMMENTÉE DE LA FAÇADE OCCIDENTALE  
ET DU CHEVET DE LA CATHÉDRALE PAR LES ÉQUIPES  
CASA N-D DE PARIS ET PIERRES-VIVANTES  
MARDI 5 JUIN, 19H

## Infos pratiques

6, parvis Notre-Dame 75004 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais



Depuis 1163, les travaux de construction et de restauration de l'édifice sont l'œuvre de dizaine de générations d'artistes. Cette véritable Bible de Pierre n'a pas seulement été conçue pour rendre grâce à Dieu mais aussi pour annoncer le règne du Christ. Ce chef d'œuvre transmis à travers le temps a été réalisé pour être contemplé et partagé. C'est pour cette raison que l'opération menée avec **CASA et Pierres Vivantes** propose à tous de découvrir cette cathédrale, exceptionnelle à tous les égards.



*En lien avec la proposition*

*« Messe et motets au temps de Louis XIII »*

*Ensemble vocal de Notre-Dame de Paris et Ensemble Les Meslanges  
mardi 5 juin - 20h30 - Cathédrale Notre-Dame de Paris*

## NOCTURNE EXCEPTIONNELLE : UNE LUTTE MODERNE

MUSÉE NATIONAL EUGÈNE DELACROIX

VISITES GUIDÉES POUR LES FESTIVALIERS, JEUDI 7 JUIN À 18H, 19H ET 20H

### Infos pratiques

6 rue de Furstenberg.

Mise à disposition gratuite de guides.

Concerts de musique classique tout au long de la soirée. Droits d'entrée habituels.

Avec **“Une Lutte Moderne”**, le Musée national Delacroix propose la première exposition dédiée aux peintures de la chapelle des Anges de l'église Saint-Sulpice. C'est dans ce cadre que le musée a apporté son soutien généreux au Festival. Ces trois chefs-d'œuvre sont un testament de **l'artiste qui trouve dans la Bible une source d'inspiration** pour mettre en scène des anges vengeurs, combattants, armés. La Lutte de Jacob avec l'Ange, Héliodore chassé du temple et Saint-Michel terrassant le dragon sont des métaphores des propres combats de l'artiste. Il se dédie pleinement à la

réalisation de l'œuvre à partir de 1856 et jusqu'en 1861. Souhaitant être au plus près de ce chantier colossal, le peintre installe son atelier dans l'espace unique qu'est aujourd'hui le musée Delacroix.

« *La peinture me harcèle et me tourmente de mille manières à la vérité, comme la maîtresse la plus exigeante [...]. Mais d'où me vient que ce combat éternel, au lieu de m'abattre, me relève, au lieu de me décourager me console et remplit mes moments quand je l'ai quitté ?* » Eugène Delacroix, Journal, 1er janvier 1861.



## LA CHAPELLE DES ANGES, CHEF-D'OEUVRE DE DELACROIX

VISITE COMMENTÉE PAR ART CULTURE ET FOI  
ÉGLISE SAINT-SULPICE, MARDI 5 JUIN, 13H

### Infos pratiques

Chapelle des Anges, église Saint Sulpice  
2, rue Palatine, 75006 Paris

Entrée libre  
Libre participation aux frais

**Art Culture et Foi** propose une découverte sur place des chefs-d'œuvre de Delacroix dans la chapelle des Anges de Saint-Sulpice : **La lutte de Jacob avec l'Ange, Héliodore chassé du temple et Saint-Michel terrassant le dragon**. Le cycle de cette chapelle, à la spiritualité vibrante, est un véritable

**testament artistique** de l'artiste à la fin de sa vie. Delacroix, non croyant, déploie tout son génie à partir de sa lecture des textes bibliques. À la fougue et au dynamisme de cette oeuvre totale, l'artiste associe une composition savante dans un jeu de matières et de couleurs particulièrement marquant.



## LE PARVIS DES ARTISTES

ARTISTES À L'ŒUVRE DEVANT LE PUBLIC

MERCREDI 6 JUIN, 10H -19H

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN, CLOÎTRE

### Infos pratiques

3, rue des Prêtres Saint-Séverin 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Au cœur du Festival biblique, durant toute la journée du mercredi, des peintres, sculpteurs, graphistes et illustrateurs sélectionnés en amont accueillent le public autour de la réalisation d'une œuvre mûrie plusieurs semaines à l'avance.

Chacun proposera son interprétation picturale d'un thème commun :

*«Mes os n'étaient pas cachés pour toi quand j'étais façonné dans le secret, modelé aux entrailles de la terre »*

*PS 138, 15*

Dans le cloître de l'église Saint-Séverin, devenu **un atelier à ciel ouvert**, l'inspiration des artistes naîtra peut-être de leurs échanges avec les festivaliers. Parmi les projets retenus, découvrez les talents protéiformes d'artistes comme Luc de Moustier, Cornel Barsan, Catherine Roch.

Un rendez-vous incontournable !



# L'ÉPOUSE ET LE LIVRE, LA VOCATION DE MÈRE GENEVIÈVE GALLOIS

EXPOSITION PRÉSENTÉE DU 5 AU 7 JUIN

MERCREDI 6 JUIN, 12H45, VISITE COMMENTÉE PAR JÉRÔME ALEXANDRE  
ÉGLISE SAINT-SÉVERIN

## Infos pratiques

3, rue des Prêtres Saint-Séverin 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais



Via Crucis (1968) © Abbaye de Limon



Écoute ma Fille, © Abbaye de Limon

Caricaturiste agnostique proche d'Adolphe Willette au début du XXe siècle, **Marcelle Gallois** se convertit à la foi catholique en 1917. Elle entre peu après chez les bénédictines de la rue Monsieur à Paris. Ayant dans un premier temps renoncé à sa pratique artistique, elle produit quelques broderies et images pieuses qui seront remarquées lors d'une vente de charité du monastère. Elle reprend son activité en produisant de nombreuses scènes de la vie monastique : un chemin de croix gravé qui la fera connaître jusqu'aux États-Unis,

puis les vitraux de l'abbaye nouvellement installée à Vauhallan dans l'Essonne. Elle décède peu après l'achèvement du dernier vitrail en 1962.

Avec le soutien de **l'Abbaye de Limon Vauhallan**



<https://amisggallois.wixsite.com/ggallois>

## LES VITRAUX DES SEPT SACREMENTS DE JEAN BAZAINE

VISITE GUIDÉE PAR PIERRES VIVANTES

MARDI 5 JUIN, 13H15

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN

### Infos pratiques

3, rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Avec **Pierres Vivantes**, le **Festival Biblique** propose de nous plonger dans le travail de **Jean Bazaine** qui inonde le chœur de l'église Saint Séverin de lumières aux couleurs chatoyantes. L'artiste, entre 1964 et 1969, travaille sur

huit vitraux autour des sept sacrements. C'est un évènement majeur dans l'art non figuratif au sein des églises à Paris **qui initie une nouvelle dynamique dans l'art du vitrail.**



### Les Pierres Vivantes :

Réseau européen d'équipes de jeunes, formés pour annoncer la profondeur spirituelle de l'art chrétien et la beauté de la foi. En équipe, les jeunes reçoivent une formation artistique et théologique, avant d'aller à la rencontre des touristes et des gens de passage pour leur proposer des visites guidées gratuites de lieux chrétiens. Une équipe s'est lancée à Paris, à l'église Saint-Séverin, avec la Plateforme & Co.



# CANTIQUE DES CANTIQUES, GRAVÉ DANS LE BOIS

EXPOSITION DU 5 AU 7 JUIN

PRÉSENTATION PAR L'ARTISTE CAMILLE OARDA

MARDI 5 JUIN, 13H30

EGLISE SAINT-SULPICE

## Infos pratiques

Chapelle des Anges, église Saint Sulpice  
2 rue Palatine, 75006 Paris

Entrée libre  
Libre participation aux frais



©Camille Oarda

## Cantique des Cantiques

« L'amour est fort comme la Mort, la passion inflexible comme le Shéol. Ses traits sont des traits de feu, une flamme de Yahvé. »

Le Festival Biblique vous propose de découvrir l'intérêt du travail d'une jeune artiste, **Camille Oarda**, qui a réalisé une **gravure sur bois monumentale** en s'inspirant des textes du Cantique

des Cantiques. Au-delà de sa parfaite maîtrise de la gravure sur bois, l'artiste exprime dans ce Cantique des Cantiques des formes d'une grande qualité plastique pour évoquer la recherche du Bien-Aimé. Camille Oarda présentera sur place cette œuvre attachante, exposée dans un bain de lumière d'une chapelle latérale de l'église Saint-Sulpice pendant toute la durée du Festival.

## L'ART D'AUJOURD'HUI PEUT-IL INTÉRESSER LES CHRÉTIENS... ET LES AUTRES ?

ENTRETIEN AVEC JÉRÔME ALEXANDRE

MARDI 5 JUIN, 18H00

COLLÈGE DES BERNARDINS

### Infos pratiques

18/20, rue de Poissy, 75005 Paris  
niveau -1

Entrée : 6€ tarif réduit : 3€  
Nombre de places limité



©Charles-Henry de Pimondan

L'auteur de *L'art contemporain, un vis-à-vis essentiel pour la foi* partagera des clefs pour mieux comprendre l'art depuis les années 1960, en particulier dans ses liens avec les fondamentaux de la foi chrétienne.

La diversité des techniques et des démarches empruntées par les artistes d'aujourd'hui peut rendre opaque la création mais au-delà de cette apparente complexité, des recherches artistiques contemporaines d'une grande force méritent que l'on s'y passionne.

Profondes et riches de sens, certaines œuvres mettent à jour des **grandes questions humaines et spirituelles**.

L'auteur évoquera l'intérêt de quelques réalisations issues de sensibilités contemporaines majeures et tâchera de répondre à toutes les questions.

**Jérôme Alexandre** est docteur en théologie et chercheur en art contemporain.

# DEVENIR

EXPOSITION DU 9 MARS AU 10 JUILLET 2018

DE 10H00 À 18H00

COLLÈGE DES BERNARDINS

## Infos pratiques

Ancienne sacristie

20 rue de Poissy, 75005 Paris

Entrée libre

fermeture de l'expo -3-4-5 juin



©Sophie Montjaret

Rien n'est immuable, chaque chose tend à changer ou à disparaître. Seul le changement est constant. Le monde tend à devenir, perpétuellement. Face à cette impermanence, l'exposition «**DEVENIR**» réunit pendant quatre mois dix artistes en quête de sens. Comment fixer l'insaisissable, le temps qui passe et la matière qui, sans cesse, évolue ?

Cette exposition rend visible **l'humain derrière les œuvres**. Reconnaître que derrière chaque œuvre d'art il y a un être, une pensée, un geste, c'est reconnaître que l'œuvre est indissociable du processus de création et de l'artiste. De l'idée à la réalisation, de l'esquisse à la matière, c'est à la découverte d'une autre temporalité que nous invite la genèse de la création. Plonger dans les ateliers, comprendre l'évolution du trait et des couleurs, reconstituer les étapes successives de la pensée, c'est dévoiler les bifurcations, les hésitations, les décisions

de la main aux prises avec la pensée créatrice.

**DEVENIR** c'est commencer à être ce que nous ne sommes pas encore. C'est cet interstice de temps ténu entre le présent et l'avenir, où le changement s'opère. L'exposition que vous visitez aujourd'hui ne sera plus la même demain. Notre devoir d'artiste est de construire une vision d'aujourd'hui pour demain. C'est parce que le changement existe que nous pouvons changer le monde.

L'aventure artistique se déploie en trois parties : le Passé, le Présent et le Futur. Le Festival Biblique propose de découvrir le travail de **Natalia Vilanueva**, **Alban Denuit †**, et **Jean-Michel Alberola** à l'occasion du troisième temps du Présent, en regard avec la conférence « L'Art contemporain peut-il intéresser les chrétiens... et les autres ? ».

## LA BIBLE EN IMAGES, DE LA CRÉATION DU MONDE À LA TOUR DE BABEL

ILLUSTRATIONS DE GABRIELLE BLANC

EXPOSITION DU 5 AU 7 JUIN

PRESENTATION MERCREDI 6 JUIN A 19H30

ESPACE CARDINAL

### Infos pratiques

20 rue de la Sorbonne, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

« Dieu dit "Faisons l'homme à notre image, selon notre ressemblance. Dieu créa l'homme à son image, à l'image de Dieu il le créa, il les créa homme et femme. » Gn 1, 26.27

De la création à l'épopée de Noé, la Bible offre une succession d'aventures dont les hommes sont les héros. **Gabrielle Blanc** nous aide à saisir la splendeur et l'immensité de l'amour de Dieu pour ses créatures, en particulier pour l'Homme, à travers **une collection d'illustrations explicatives et méditatives d'une grande finesse.**



© Gabrielle Blanc

## LA TORAH DANS LA VIE JUIVE

VISITE GUIDÉE LE MERCREDI 6 JUIN À 11H

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DU JUDAÏSME

### Infos pratiques

Musée d'Art et d'Histoire du judaïsme  
Hôtel de Saint-Aignan

71 Rue du Temple, 75003 Paris  
Droits d'entrée habituels

De la Genèse au Deutéronome, ce parcours propose de comprendre les usages de la Torah à travers la découverte d'œuvres conservées dans les collections du **Musée d'art et d'histoire du judaïsme**, leurs symboles et leurs diverses applications

dans la vie courante. Dans une large mesure, le soin apporté à la réalisation des Torah et les objets qui entourent les textes dans la tradition juive relèvent d'un travail autant artistique que spirituel.

# THÉÂTRE & LITTÉRATURE

## BIBLE ET POÉSIE CONTEMPORAINE : QUAND L'ÉCRITURE ÉCLAIRE LE QUOTIDIEN

UNE POÉTIQUE DE JEAN-PIERRE LEMAIRE  
CONFÉRENCE ET LECTURE DE POÈMES À DEUX VOIX  
AVEC JEAN-PIERRE LEMAIRE ET PAUL GUILLON  
JEUDI 7 JUIN, 20H  
ÉGLISE SAINT-SULPICE

### Infos pratiques

2, rue Palatine, 75006 Paris

Entrée libre

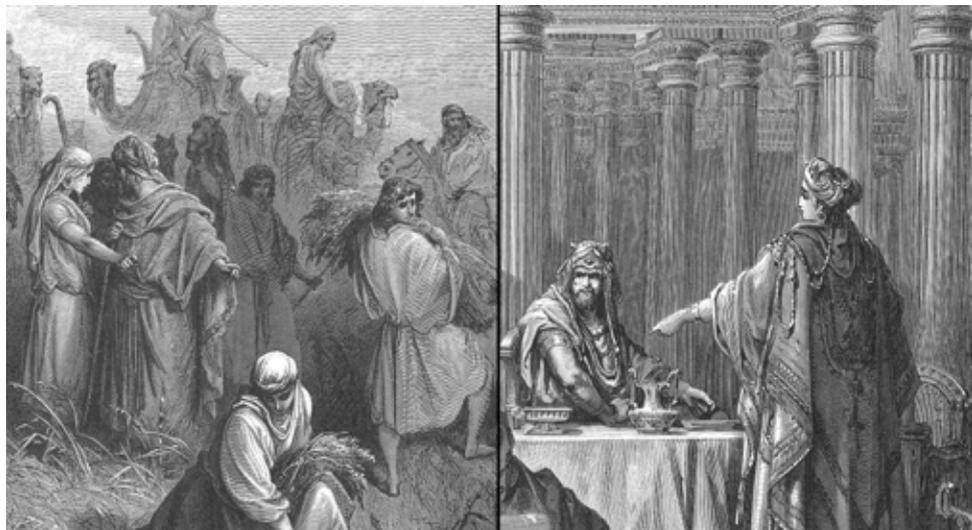
Libre participation aux frais

**Jean-Pierre Lemaire** vit avec transparence sa double appartenance au profane et au sacré. D'abord touché par la musique, et surtout Beethoven, la rencontre de la poésie de Claudel le réconcilie avec l'idée d'une écriture lyrique à la puissance évocatoire proche de la musique, et celle des poètes étrangers, d'Europe de l'Est et du Sud, avec une poésie du quotidien.

Son premier recueil, *Les Marges du jour* (La Dogana, 1981), est salué comme un événement. Il a reçu le Grand Prix de l'Académie française pour l'ensemble

de son œuvre. Celle-ci est publiée pour l'essentiel chez Gallimard et a fait l'objet d'une anthologie en poche en 2016, *Le Pays derrière les larmes*.

Avec **Paul Guillon**, poète à l'école de la réalité, marqué par l'esthétique de Lemaire qu'il eut comme professeur, et dont l'œuvre est publiée pour l'essentiel chez Ad Solem, ils donneront à entendre comment le texte biblique, parole vivante, peut éclairer le quotidien et nourrir, dans un va et vient constant, l'écriture poétique.



## PAUL CLAUDEL ET L'ÉCRITURE SAINTE

CONFÉRENCE DE DOMINIQUE MILLET-GÉRARD

MERCREDI 6 JUIN, 13H

ESPACE CARDINAL

### Infos pratiques

20, rue de la Sorbonne, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

**Dominique Millet-Gérard**, professeur également aux écrivains catholiques à l'Université de Paris-Sorbonne, a des XIXe-XXe siècles, notamment Bloy, consacré, outre sa thèse d'État, de Bernanos et Huysmans. Elle élargit nombreux ouvrages, articles et éditions à la littérature comparée son de textes à Paul Claudel ; elle s'intéresse intérêt pour l'esthétique théologique.

Paul Claudel

---

## ÉCRIVAIN ET CATHOLIQUE ?

RENCONTRE AVEC FRANÇOIS TAILLANDIER

MARDI 6 JUIN, 20H

SAINT GERMAIN DES PRÉS, SALLE CASIMIR

### Infos pratiques

7, rue de l'Abbaye 75006 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Un écrivain catholique...

Durant une bonne partie du XX<sup>e</sup> siècle, ce rapprochement entre la foi religieuse et la création littéraire semblait presque aller de soi, comme en témoignent les noms de Péguy, Mauriac, Bernanos, Claudel, pour ne citer que les plus illustres. Cela n'avait d'ailleurs pas été le cas dans les siècles précédents : qui songerait à dire que Racine était un écrivain catholique ?

Comment cette articulation peut-elle être envisagée aujourd'hui ? Comment la foi chrétienne se reflète-t-elle dans un travail d'écrivain ?

Un romancier ne doit être le militant de rien, mais il n'en est pas moins vrai que ses convictions orientent son regard.



**François Taillandier** se propose d'y réfléchir à travers son propre parcours - celui d'un romancier qui n'a trouvé ou retrouvé la foi que dans l'âge de la maturité.

## L'ÉVANGILE SELON SAINT JEAN

DÉCLAMÉ PAR GÉRARD ROUZIER

MARDI 5 JUIN, 20H

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN

### Infos pratiques

3 rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais



© la compagnie du Sablier

Il est artiste et comédien. Un timbre de voix profond, une sobriété et une retenue élégante derrière la joie manifeste qu'il a de déclamer ce texte qui l'a marqué, il y a des années.

**Gérard Rouzier** déclame depuis longtemps ce texte de saint Jean. Pourquoi ? La réponse est simple :

*« Peut-être simplement à cause de la joie qui, depuis des années, m'envahit lorsque je me dis à moi-même le Prologue de cet Evangile. Envie de dire ce texte extraordinaire, envie de partager*

*cette joie. Oser dire ce poème inspiré qui exprime avec tant de beauté et de simplicité la trame et la substance du message chrétien. »*

L'Evangile de Saint Jean a été donné à la Basilique de Vézelay, à l'Oratoire du Louvre, à la Cathédrale de Chartres, au théâtre du Lucernaire, au Festival d'Avignon, et en tournée en France, en Suisse et en Belgique, devant plus de 7000 spectateurs enthousiastes.

## CANTIQUE DES CANTIQUES

CHANT A TROIS VOIX PAR LA COMPAGNIE LE PUIITS

MISE EN SCÈNE MICHEL VIENOT, MUSIQUE MARINA POYDENOT

MARDI 5 JUIN À 20H30 ET MERCREDI 6 JUIN À 20H

SAINT-GERMAIN-DES-PRES

### Infos pratiques

5 rue de L'Abbaye, 75006 - Salle Mabillon

Réservation sur place ou en ligne :

<http://bit.ly/CantiqueParis>

Entrée :

Plein tarif : 15 euros

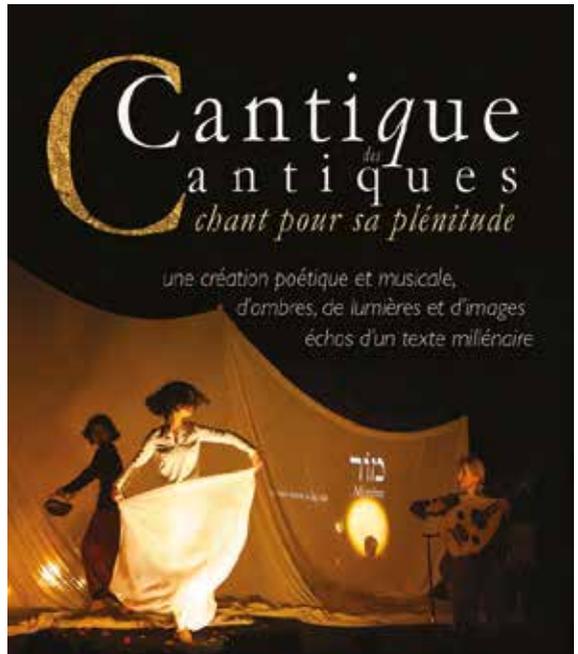
Tarif réduit : 8 euros

**Le coeur de la Bible est un mystérieux poème d'amour**, à la jointure de l'humain et du divin, du charnel et du spirituel.

A travers ce dialogue entre un homme et une femme, des paroles anciennes, à la fois familières et méconnues, traçent un itinéraire de la passion humaine à une autre Passion. A la toute fin seulement, le texte laisse entrevoir en abrégé le nom de Dieu, Yah, comme s'il était le grand secret de tout amour.

Sur scène, elles sont trois, qui, à tour de rôle ou ensemble, incarnent une facette de la bien-aimée. Celle-ci évoque son amour, se souvient, espère, sourit et pleure... et finit par découvrir ce qui se cachait là depuis le commencement. **Trois visages de la bien aimée** qui cherche son amant alors qu'il semble aussitôt disparaître. Nous suivons la quête passionnée de cet amour qui la dépasse et la saisit toute entière.

Le spectacle relève le défi de présenter le texte dans son intégralité. Les différents niveaux de langage prennent relief et sens à travers la musique, la parole et la danse se mêlant aux ombres chinoises et à l'image projetée. Cette adaptation, résolument contemporaine, invite à un voyage sensible vers l'Orient de l'âme.



## POÈMES DE MARIE NOËL

RÉCITÉS PAR CLÉMENCE DE VIMAL ET RÉMI PICARD

MERCREDI 6 JUIN, 20H00

EGLISE SAINT SULPICE - CHAPELLE DU PÉRISTYLE

### Infos pratiques

5, rue Palatine, 75006 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

**Marie Noël** naît dans une famille très cultivée et peu religieuse. Femme passionnée et tourmentée, profondément catholique, son *Journal* manifeste autant ses interrogations que sa liberté. Elle n'est souvent connue que pour ses œuvres de « chanson traditionnelle », au détriment de ses écrits plus sombres, dont la valeur littéraire et la portée émotive sont pourtant fortes. Elle obtient en 1962 le grand prix

de poésie de l'Académie française. Son œuvre est récompensée par de nombreux prix, tant à l'Académie Française, qu'à la Société des gens de lettres, la Société des Poètes, la Maison de Poésie, etc.

**Sa poésie est un cri, un chant, un psaume, un cantique spirituel d'une grande portée, aux interrogations contemporaines, et éternelles.**



Après avoir étudié les Arts Dramatiques à l'École Charles Dullin (2008), **Clémence de Vimal** alterne entre la scène et la formation. Elle utilise le théâtre comme un outil de médiation et d'expression.

Clémence a pris la direction de l'Auguste Théâtre pour la saison 2016-2017, puis retourne sur les planches avec *Oh! Collectif de la surprise* dans *Ramenta il nostr'amor* ainsi qu'avec une pièce de Karol Wojtyła, *La Boutique de l'Orfèvre*. De nombreux projets de pièces et de mises en scène sont en cours de création.



Formé à l'école Claude Mathieu et dans d'autres ateliers sur Paris, **Rémi Picard** enchaîne les rôles au théâtre en intégrant différentes compagnies. Il joue dans *Marie Tudor* de Victor Hugo, *la mort d'Agrippine* de Cyrano de Bergerac, *Judas* de Marcel Pagnol.

Il a également une activité dans la poésie et le slam. Il publie un recueil « *Coeur Cratère* » en 2015 aux éditions Edilivre. Il participe de temps à autres à des récitals : Charles Peguy, Leopold Sedar Senghor,...

Récemment, il se lance dans le jeu face à la caméra et joue dans deux courts métrages *Cartes sur table* et *Miroir*.

# TEXTES PROFANES, PRÉSENCES BIBLIQUES

EXPOSITION LITTÉRAIRE DU 5 JUIN AU 7 JUIN, 9H00-19H00  
 ESPACE CARDINAL

## Infos pratiques

20 rue de la Sorbonne, 75005 Paris

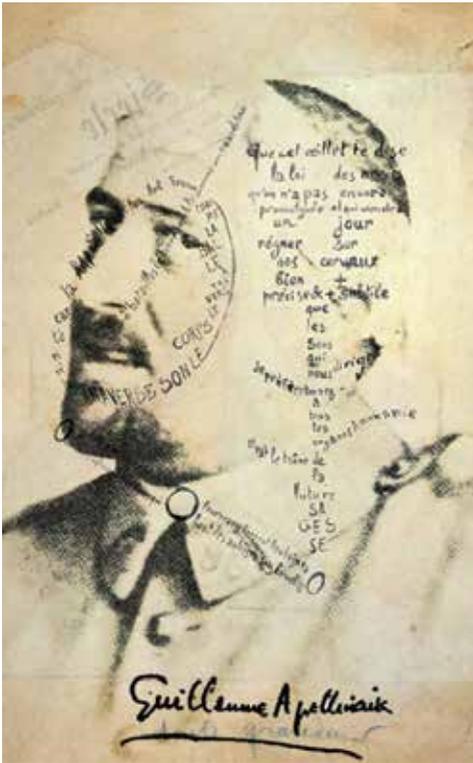
Entrée libre

Libre participation aux frais

## Les personnages et les références bibliques dans la littérature classique et contemporaine.

La Bible est, pour notre société, une référence incontournable dans l'art, l'histoire, la littérature. Sous-jacentes ou

directes, combien de références dans des œuvres profanes ? Chrétiens ou athées, engagés ou laïcs, est-il possible pour un écrivain de passer à côté de la Bible ? De cet héritage qui est le nôtre ? Car si cette perle d'élève est attendrissante : « *On sait, qui a croqué la pomme : c'est Blanche Neige* », c'est bien qu'elle prête à sourire. L'enfant n'a pas compris une référence qui est devenue inscrite dans notre culture apparemment profane.



L'Espace Cardinal et le local de l'aumônerie de la Sorbonne offrent une exposition très simple et très claire de grands textes, modernes ou classiques, d'auteurs contemporains ou passés, français ou étrangers. Ce florilège de textes choisis, parmi des œuvres romanesques ou poétiques plus ou moins récentes, souhaite mettre en valeur **le patrimoine culturel biblique auquel la littérature ne peut encore échapper.**

A l'occasion d'un passage proche de la Sorbonne, vous pourrez lire ce témoignage de la vivacité de la Bible dans notre ancrage culturel, de Lamartine et Victor Hugo, à Amélie Nothomb en passant par Apollinaire. Une bonne lecture qui ouvre à la réflexion...

## ÉCRIRE LES TEMPS, RÉFÉRENCES BIBLIQUES ET LITTÉRATURE PROFANE

RENCONTRE AVEC JEAN ROUAUD

JEUDI 7 JUIN , 12H45

ESPACE CARDINAL

### Infos pratiques

20, rue de la Sorbonne, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

C'est avec un premier roman, *Les champs d'honneurs* (1990), que le monde littéraire découvre **Jean Rouaud**. Il est alors kiosquier dans le 19<sup>ème</sup> arrondissement, après avoir eu plusieurs métiers aussi divers que pompiste, vendeur d'encyclopédie, libraire, journaliste.

Ce roman rencontre un grand succès populaire et sera couronné par le Prix Goncourt. Il entame une longue saga familiale, avec *Des hommes illustres* (1993), roman consacré à son père ; puis *Le monde à peu près* (1996) et enfin, *Pour vos cadeaux* (1998) et *Sur la scène comme au ciel* (1999), deux derniers romans consacrés à sa mère.

Ecrivain athée, homme en recherche, ses ouvrages témoignent d'**une époque marquée par la culture biblique**, avec des titres comme : *La femme promise* (2009) et *Evangile (selon moi)* (2010). Son dernier essai, *La splendeur escamotée de frère Cheval ou Le Secret des grottes ornées* (2018) revient sur les peintures rupestres, et envisage la spiritualité de ces temps anciens.



**Jean Rouaud** vient nous offrir le témoignage d'un romancier qui a décrit son temps ; le regard d'un homme né et marqué par une culture biblique qui imprègne ses écrits ; la réflexion d'un écrivain devant les références bibliques de ses pères et leur lente évolution jusqu'à nos jours.

# Découvrez le magazine *Zélie*

100% féminin et 100% chrétien

➔ NUMERIQUE ET GRATUIT



Depuis 2015, *Zélie* propose chaque mois des articles valorisant **toutes les dimensions des femmes** : physique, affective, intellectuelle et spirituelle. Plus de **11 500** personnes sont abonnées.

Pour s'abonner  
[www.magazine-zelie.com](http://www.magazine-zelie.com)

# PROGRAMME 2018 DU FESTIVAL BIBLIQUE

PLUS D'INFORMATIONS SUR [FESTIVALBIBLIQUE.ORG](http://FESTIVALBIBLIQUE.ORG)

*Textes profanes, présences bibliques*  
exposition littéraire du 5 au 7 juin,  
Espace Cardinal

*Devenir*, exposition du 9 mars au 10  
juillet, Collège des Bernardins

*Si je t'oublie Jérusalem, premières  
photographies de Terre-Sainte*, exposition  
du 5 au 7 juin, Saint-Germain-des-Prés

*Visages de la souffrance, le Miserere*  
de Rouault, Saint-Séverin

## MARDI 5 JUIN

**12h30** *Parcours gustatif autour de la  
Bible, déjeuner*, Espace Cardinal

**13h** *Notre-Dame de Paris, une Bible de  
pierre*, visite commentée des espaces  
intérieurs de la Cathédrale

**13h** *Chapelle des anges de Delacroix*,  
visite commentée

**13h15** *Les Vitraux des Sept Sacrements  
de Jean Bazaine*, visite guidée, Saint-Séverin

**13h30** *Cantique des cantiques,  
gravé dans le bois*, Présentation de  
l'exposition, Saint-Sulpice

**16h** *Comment filmer la résurrection*,  
Centre Sèvres

**16h30** *Au commencement : et si la  
Création dansait ? Atelier danse pour les  
enfants*, Saint-Germain-des-Prés ●

**18h** *Création et évolution, échange avec  
Michael Manuel*, Aumônerie de Jussieu

**18h** *L'art d'aujourd'hui peut-il intéresser  
les chrétiens... et les autres ?*, Entretien  
avec Jérôme Alexandre, Collège des  
Bernardins

**19h** *Notre-Dame, une Bible de  
pierre*, visite commentée de la façade  
occidentale et du chevet de la  
cathédrale.

**19h30** *S'approprier le texte des  
psaumes, atelier avec Rose Bacot*, Saint-  
Germain-des-Prés

**20h** *Ouvrir le livre, entre culture et foi*, table  
ronde, Collège des Bernardins

**20h** *L'Evangile selon Saint Jean*, déclamé par  
Gérard Rouzier, Saint-Séverin

**20h30** *Messe et motets du temps de  
Louis XIII*, concert de l'ensemble vocal de  
Notre-Dame de Paris et de l'Ensemble  
Les Meslanges, Cathédrale Notre-Dame  
de Paris

**20h30** *Cantique des cantiques*, chant  
à trois voix par la compagnie Le Puits,  
Saint-Germain-des-Prés

## MERCREDI 6 JUIN

**10h-19h** *Le Parvis des artistes,*  
cloître de Saint-Séverin

**11h** *La Torah dans la vie juive,*  
Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme

**12h45** *L'épouse et le livre, la vocation de*  
Mère Geneviève Gallois, Présentation de  
l'exposition, Saint-Séverin

**13h** *Paul Claudel et l'Écriture Sainte,*  
Conférence de Dominique Millet-Gérard,  
Espace Cardinal

**14h** *La place de l'Écriture Sainte :*  
*un défi pour la catéchèse aujourd'hui,* table  
ronde, Saint-Séverin

**14h30-15h30** *Peut-on prouver*  
*l'existence de Dieu ?* Librairie des Petits  
Platons ●

**15h30-16h30** *Goûter biblique,* ●  
Saint-Séverin

**16h** *La Bible à l'école ? Les professeurs à*  
*l'école de la Bible,* Saint-Séverin

**16h30** *La Bible par cœur : du geste à la*  
*parole,* Saint-Séverin ●

**17h30** *Syllabes divines, Mystère sur la*  
*prophétie de Jérémie,* projection du film,  
Studio Galande

**19h30** *La Bible en images, de la création*  
*du monde à tour de Babel,* Présentation  
de l'exposition,  
Espace Cardinal

**20h** *Heureux l'élu qui communique,*  
*nouveaux visages de l'évangélisation,*  
table ronde, Saint-Germain-des-Prés

**20h** *Poèmes de Marie Noël,* récités par  
Clémence de Vimal et Rémi Picard, Saint-  
Sulpice

**20h00** *Cantique des cantiques,* chant  
à trois voix par la compagnie Le Puits,  
Saint-Germain-des-Prés

**21h** *Eclats d'âmes,* récital de psaumes,  
commentés à la clarinette, Saint-Séverin

**21h** «*Sh'ma Israël*», concert  
du chœur EVEN et de SGP, Saint-  
Germain-des-Prés

## JEUDI 7 JUIN

**12h45** *Peintures d'Hippolyte Flandrin*  
*restaurées,* visite commentée,  
Saint-Germain-des-Prés

**12h45** *Ecrire les temps, références*  
*bibliques et littérature profane,* rencontre  
avec Jean Rouaud, Espace Cardinal

**18h** *Nocturne exceptionnelle, une lutte*  
*moderne,* Musée Delacroix. Visites  
guidées à 18h, 19h et 20h

**18h** *Depuis quand les archéologues font-ils*  
*la loi ?* Conférence, Saint-Germain-des-  
Prés

**20h** *Bible et poésie contemporaine :*  
*quand l'Écriture éclaire le quotidien, une*  
*poétique de Jean-Pierre Lemaire,*  
Saint-Sulpice

**20h** «*Qu'est-ce que l'homme pour que*  
*tu penses à lui ?*" (ps. 8) *Regards croisés*  
*sur la Bible entre juifs et chrétiens,* table  
ronde, Saint-Germain-des-Prés

**21h** *Doña Ubensa, Du baroque*  
*américain au baroque latin,* concert du  
chœur Ulteira, Saint-Séverin

# PARCOURS JEUNE PUBLIC

## **PEUT-ON PROUVER L'EXISTENCE DE DIEU ?**

**Infos pratiques** Atelier philo 8-12 ans,  
Mercredi 6 juin 14h30 -15h30  
Librairie des Petits Platons  
7, rue des Fossés Saint-Jacques, 75005 Paris

**Jean-Paul Mongin** dirige la collection **Les petits Platons** qui introduit les enfants de 9 à 99 ans à **la vision du monde des grands philosophes**. Parmi les 19 titres déjà parus, certains croisent plus particulièrement le corpus biblique. Les plus jeunes festivaliers sont invités à découvrir l'histoire des philosophes Saint Anselme, Descartes et Kant, avec cette question : « Peut-on prouver l'existence de Dieu ? »  
[www.lespetitsplatons.com](http://www.lespetitsplatons.com)

## **GOÛTER BIBLIQUE**

**Infos pratiques**  
Mercredi 6 juin 15h30 -16h30  
Église Saint-Séverin  
1, rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Un bon goûter bien mérité est offert aux jeunes festivaliers, agrémenté de surprises bibliques... Les enfants pourront rencontrer **Maïté Roche** pour quelques **dédicaces** de ses albums jeunesse.

## **LA BIBLE PAR CŒUR : DU GESTE À LA PAROLE**

**Infos pratiques** Atelier 5-10 ans  
Mercredi 6 juin - 16h30 -17h30  
Église Saint Séverin  
1 rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

**Garder au cœur la Parole de Dieu et l'imprimer pour cela dans tout son corps et dans tout son esprit par le mime, les gestes et les chants**, telle est l'intuition fondatrice du P. Marcel Jousse, sj (1886-1961), initiateur de la rythmo-catéchèse. **Anne-Laure Lavault** conduit le jeune public dans cette approche renouvelée de la Parole et lui donne d'incarner le texte biblique.



# AU COMMENCEMENT : ET SI LA CRÉATION DANSAIT ?

ATELIER DANSE POUR LES ENFANTS (4-10ANS) AVEC CAROLINE MULLER  
MARDI 5 JUIN, 16H30  
SAINT-GERMAIN-DES-PRES

## Infos pratiques

5, rue de l'Abbaye, 75006 Paris - Salle Mabillon

Entrée libre

Libre participation aux frais

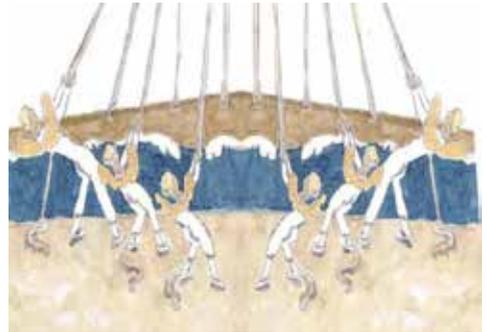
## S'approprier le récit de la Création en jouant avec les enfants les sept jours du texte de la Genèse

à travers des danses, des rondes, des mouvements d'ensemble. Un ballet où les eaux foisonnantes de crabes, mouettes ou hippocampes s'éclipsent devant les dinosaures, biches, papillons, escargots, coccinelles avant que le paon et sa cour ne laissent place à l'Homme et à la Femme.

« Et Dieu les bénit, et il leur dit : Soyez féconds, multipliez-vous, remplissez la terre et soumettez-la, et dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel et sur tout animal qui se meut sur la terre. (...) Et Dieu vit tout ce qu'il avait fait, et voici que cela était très bon. Et il y

eut un soir, et il y eut un matin : ce fut le sixième jour. »

Le septième jour, Dieu se repose. Et c'est sur ce tableau que s'achève le ballet, rappelant ainsi que tout travail trouve son sens dans la louange et la contemplation du chef d'œuvre ainsi créé.



Les enfants de 4 à 10 ans, garçons et filles, ainsi que leurs parents, sont invités à découvrir ou redécouvrir ce magnifique récit, à se le réapproprier au cours d'une heure de partage corporel toute en simplicité.  
Aucune tenue exigée, venez comme vous êtes!

# MUSIQUE & CHANT

## MESSE ET MOTETS DU TEMPS DE LOUIS XIII

ENSEMBLE VOCAL DE NOTRE-DAME DE PARIS

ENSEMBLE LES MESLANGES

ORGUE : FRANÇOIS MENISSIER

MARDI 5 JUIN, 20H30, CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

### Infos pratiques

6, parvis Notre-Dame, 75004 Paris

Entrée : 15 €, réservation sur le site :

[www.musique-sacree-notredamedeparis.fr](http://www.musique-sacree-notredamedeparis.fr)

Ce programme est choisi parmi les vastes répertoires conçus pour la musique des cérémonies des cathédrales et églises du royaume au XVII<sup>e</sup> siècle. Une partie de ces pièces a été retrouvée miraculeusement fin 2016 par le musicologue **Laurent Guillo**. **La messe de Jehan Titelouze**, considéré comme le « père de la musique d'orgue française », est l'un de ces trésors et ouvre une nouvelle perspective dans notre connaissance de la musique sacrée à cette époque. Elle magnifie le style polyphonique de la fin de la Renaissance tout en étant au fait des nouvelles recherches expressives en ce premier XVII<sup>e</sup> siècle. Les voix et « instrumens musicaux » tels que cornets, sacqueboutes et serpent des **ensembles vocaux de Notre Dame et Les Meslanges** vont vous faire découvrir ces musiques inédites

dans un programme varié aux sonorités chatoyantes : pièces d'orgue en alternance avec les voix, fantaisie, messe, motets..



## «SH'MA ISRAEL», À L'ÉCOUTE DU VERBE

CONCERT DES CHŒURS EVEN ET SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

MERCREDI 6 JUIN, 21 H

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

### Infos pratiques

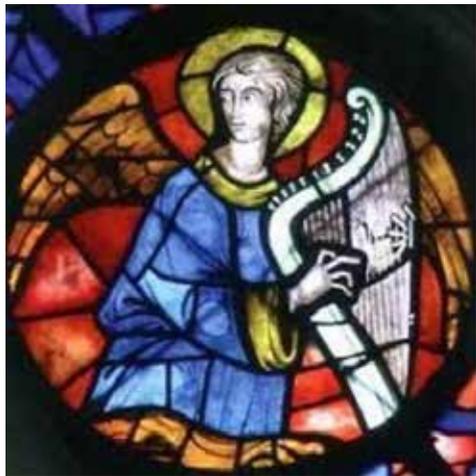
3, place Saint-Germain-des-Prés, 75006 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Créé en 2010 au sein du parcours EVEN (l'École du Verbe Éternel et Nouveau) de Saint-Germain-des-Prés, le **petit chœur EVEN** est actuellement dirigé par Aurore Causin et Marguerite Musnier. Il réunit une trentaine de chanteurs qui apporte densité et profondeur à la vie de prière du groupe, lors de ses rencontres hebdomadaires et lors de ses pèlerinages.

Pour cette soirée musicale et spirituelle, alliant louange et méditation, ce « petit chœur » retrouve **la chorale** animant les messes du dimanche soir, dirigée par Astrid Lenoir, pour présenter en polyphonie quelques cantiques puisant leurs paroles au sein de versets bibliques. Ces mots de notre prière quotidienne, chantés, proclamés tout au long des siècles de David à Marie, des prophètes au Christ, nous invitent



à faire mémoire des fondements de notre Foi, nous donnant ainsi un exemple vivant de **la place que peut prendre la musique pour annoncer l'Évangile.**

*Le concert suivra la Table-ronde sur la nouvelle évangélisation*

**Du chef de chœur, avec instruments à cordes. Instruction de David.  
«O Dieu, prête l'oreille à ma prière ;  
quand je supplie, ne te dérobes pas.»**

*Psaumes 55,1s*

## ECLATS D'ÂMES

KLEZMER PAR ROSE BACOT

RECITAL DE PSAUMES, COMMENTÉS À LA CLARINETTE

MERCREDI 6 JUIN, 21H

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN

### Infos pratiques

3, rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

**Rose Bacot** propose une façon originale d'entrer dans la prière des psaumes, grâce à **un dialogue entre voix et clarinette**, dans un répertoire de musique klezmer. Cette musique originaire d'Europe de l'Est illustre d'une façon merveilleuse la palette des émotions et sentiments évoqués par les psaumes... La prière des psaumes fédère chrétiens, juifs, musulmans ; elle rejoint et touche tous les publics, parce qu'elle est **un cri vers le ciel** – exprimant tour à tour la révolte, le désespoir, la plainte, la supplication, l'action de grâce, la joie, la tendresse, la confiance, l'amour...

En l'associant à la musique klezmer, Rose Bacot offre une expérience spirituelle unique.

Par ailleurs, Rose Bacot est venue au conte par la musique juive, dite klezmer : elle l'a reçue comme un langage. Ces mêmes lois musicales, la guident dans son approche du récit verbal, tant pour l'intonation, les points d'appui, l'expression, le rythme ou la posture.

Le double récit, verbal et musical, intensifie la magie et la puissance évocatrice du conte. « Tressé » avec la clarinette, le récit verbal est profondément renouvelé : les mots s'habillent des couleurs musicales, le temps du conte s'interrompt, et nous entrons dans le vécu intérieur des personnages. Ce vécu, naturellement fugitif, peut alors se développer dans une



© Norbert Jung.com photography

richesse de nuances inédite.

**Cette entrée culturelle, dans le monde juif est un beau point de départ à l'échange interculturel !**

Rose Bacot propose ainsi plusieurs contes d'origine juive (Europe de l'Est), tous empreints de poésie, d'humour et d'une touche de philosophie. Ils s'adressent à un public très divers, le conte musical touchant les petits comme les grands ! Ces contes musicaux rejoignent le public dans son émotivité, ils participent à son éveil musical. Le message universel qu'ils délivrent, si bien exprimé par le double récit (verbal et musical) reste gravé dans sa mémoire...

# DOÑA UBENSA, DU BAROQUE AMÉRICAIN AU BAROQUE LATIN

CONCERT DU CHŒUR ULTREIA

JEUDI 7 JUIN, 21H00

EGLISE SAINT-SEVERIN

## Infos pratiques

3, rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

**Le Choeur Ultraia** est né il y a 11 ans de la volonté de quelques jeunes chanteurs de se rassembler pour chanter ensemble de la musique chorale. Aujourd'hui guidés par un chef professionnel, ils proposent chaque année deux programmes et une demie-douzaine de concerts. Le repertoire du chœur s'étend du Moyen-Âge à la variété et passant par des collaborations avec d'autres musiciens

(organistes, guitaristes, chanteurs...)

Le programme que vous allez entendre est articulé autour de la célèbre **Misa Criolla de Ariel Ramirez** et est construit en **miroir entre le baroque sud-américain avec de petites pièces traditionnelles et le baroque européen avec Monteverdi, Purcell ou encore Fossombrone.**



## S'APPROPRIER LE TEXTE DES PSAUMES

ATELIER AVEC ROSE BACOT

MARDI 5 JUIN, 19H30

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRES

### Infos pratiques

3, Place Saint-Germain-des-Prés, 75006 Paris

*RDV dans le chœur des moines*

*Entrée : 10 € - durée : 2h*



©Rose Bacot

**Faire sienne la prière d'un psaume par une approche de tout l'être,** corps et âme, et chercher la forme qui s'ajuste au mieux au texte et à ce que je suis aujourd'hui.

La musique peut en effet se conjuguer avec la Parole pour la prolonger, la faire résonner physiquement en chacun de nous, la provoquer jusque dans son sens extrême.

L'objectif de l'atelier est de consentir à cette alchimie, d'y collaborer pour mieux décrypter ce contenu de l'apport musical au service de la Parole. Chaque personne a le pouvoir d'éveiller ceux qu'elle rencontre au niveau exact où elle vit. L'atelier visera à ce que chacun se mette en situation de **vivre puis d'exprimer sa façon propre d'entrer dans le psaume et de le prier.**

Il s'agit de reconnaître d'abord que tout ce que nous vivons, passe par notre corps : quand nous écoutons, nous recevons, la musique s'incarne en nous. Comment ? Via nos différents sens, chacun de nous utilisant certains capteurs privilégiés qui vont réveiller d'autres « instances » .

Nous pourrons ensuite puiser dans cette « matière première » de notre vécu, pour retrouver notre propre façon de l'exprimer.

**2018 - 2019**

**PROGRAMME EVEN**

SEPTEMBRE - OCTOBRE  
L'ESPRIT ET L'HOMME

NOVEMBRE - DECEMBRE  
LA TENTE DE LA RENCONTRE

JANVIER  
LE CHOIX DE DIEU

FEVRIER - MARS - AVRIL  
LES ACTES DE L'ALLIANCE

MAI - JUIN  
LES EPREUVES DE L'ESPRIT

# THÉOLOGIE & RÉVÉLATION

*Table-ronde d'ouverture du festival*

## **OUVRIR LE LIVRE, ENTRE CULTURE ET FOI**

TABLE RONDE (MARDI DES BERNARDINS)

MARDI 5 JUIN, 20H

COLLÈGE DES BERNARDINS

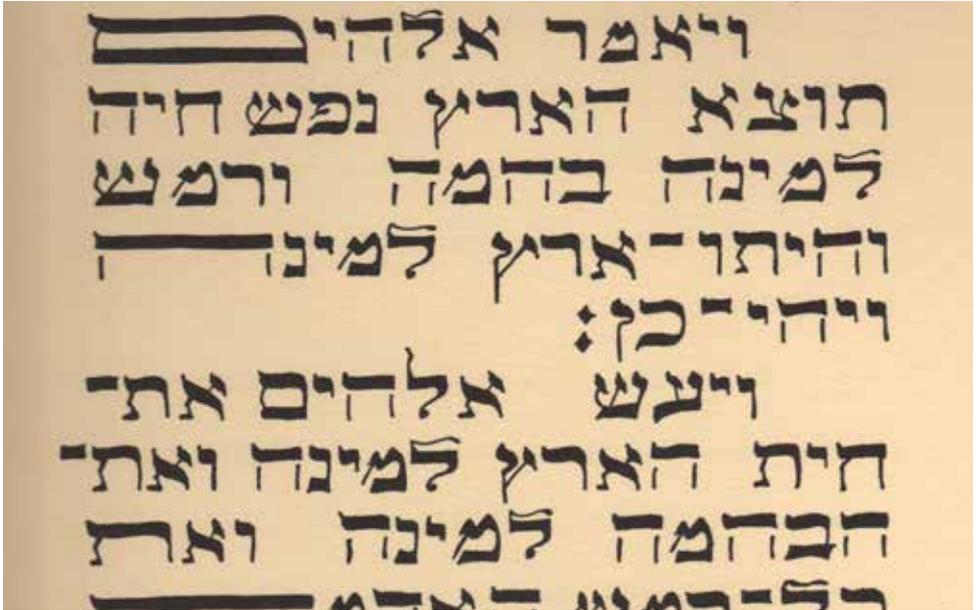
### **Infos pratiques**

18-20, rue de Poissy, 75005 Paris

Tarif : 6 €, tarif réduit : 3 €

Inscription sur place ou en ligne sur  
[www.collegedesbernardins.fr](http://www.collegedesbernardins.fr)





« Dieu a dit une chose, deux choses j'ai entendues » (Ps 61, 12)

Quelle place pour l'Écriture Sainte dans la vie de l'Église et dans la culture ? Quel statut pour la Bible, un livre à la fois inspiré et inspirant ? Comment le regard de foi que l'Église porte sur ce livre fonde-t-il sa réception universelle par les arts ?

**Claire Daudin**, universitaire et écrivain, présidente de l'Amitié Charles Péguy,

**P. Alexis Leproux**, École cathédrale,

**P. Olivier-Thomas Venard**, École biblique et archéologique française de Jérusalem.

Ce débat ouvrira le Festival Biblique, trois jours de manifestations culturelles dans le Quartier Latin invitant artistes, intellectuels et grand public à dialoguer autour des **liens entre Bible et culture.**

Débat animé par **Madeleine Achard**, agrégée de lettres classiques, doctorante.

## PARCOURS GUSTATIF À TRAVERS LA BIBLE

DÉJEUNER AUTOUR DE LA BIBLE

MARDI 5 JUIN, 12h30

ESPACE CARDINAL

### Infos pratiques

20, rue de la Sorbonne, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Venez goûter aux saveurs bibliques ! L'aumônerie vous propose de découvrir la Bible à travers un **parcours gustatif** qui vous mènera le temps d'un repas, en Terre Promise.



## FILMER LA RÉSURRECTION EST-CE POSSIBLE ?

MASTER CLASS DU PÈRE FARIN (SJ)

MARDI 5 JUIN, 16H - 17H30

CENTRE SÈVRES

### Infos pratiques

35 Bis, Rue de Sèvres, 75006 Paris

Entrée libre



©CFRT extrait du film

Le **père Michel Farin** a travaillé plus de trente ans comme réalisateur des émissions du Jour du Seigneur. Il commença en 1970 avec trois émissions sur les Actes des Apôtres. C'était le début d'une longue série de films où l'audio-visuel était mis au service d'une lecture de la Bible. De l'interview au documentaire, du témoignage à la fiction, il a exploré tous les genres. Il nous introduit dans son questionnement de réalisation à partir d'un de ses films : *Marie de Magdala* (1980 – 30 min ©CFRT).

# CREATION ET EVOLUTION

ÉCHANGE AVEC MICHAEL MANUEL

MARDI 5 JUIN, 18H00

AUMÔNERIE DE JUSSIEU

## Infos pratiques

5, rue Linné, 75005 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

La théorie de l'évolution (ou théorie transformiste), qui s'est imposée à la suite des travaux de Darwin au XIX<sup>ème</sup> siècle, est aujourd'hui admise par l'ensemble des biologistes comme le paradigme fondamental et unificateur des sciences de la vie. Elle paraît, à première vue, s'opposer aux conceptions traditionnelles des grands monothéismes en ce qui concerne la création du monde et des êtres vivants par Dieu, en particulier telle que décrite au début du livre biblique de la Genèse.

Certains aujourd'hui encore alimentent un prétendu conflit entre science et foi, vis à vis des conceptions sur l'origine de l'univers et de la vie, alors qu'en réalité

cette opposition apparente est largement dépassée, même s'il subsiste des défis, aussi bien pour les théologiens que pour les scientifiques. Cette intervention propose **le regard-témoignage d'un chercheur universitaire spécialiste des sciences de l'évolution et croyant catholique**, sur la manière dont peuvent s'articuler une approche scientifique de l'histoire de la vie et une foi personnelle en Dieu créateur du monde et en Jésus sauveur des hommes.

**Michaël Manuel** est spécialiste de la biologie de l'évolution et professeur à la Faculté des Sciences de Sorbonne Université.



## LA PLACE DE L'ÉCRITURE SAINTE : UN DÉFI POUR LA CATÉCHÈSE AUJOURD'HUI

TABLE-RONDE

MERCREDI 6 JUIN, 14H00

ÉGLISE SAINT-SEVERIN

### Infos pratiques

3 Rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005

Entrée libre

Libre participation aux frais

En famille, à l'école, dans les groupes de catéchèse, comment la Bible est-elle au cœur de la formation chrétienne des enfants, des adultes ? Quelles sont les pédagogies adaptées à chaque âge ? En quoi la catéchèse fait-elle résonner la Parole de Dieu avec toutes les dimensions de la vie chrétienne et comment, en partant de la catéchèse, accompagner l'enfant, le catéchumène vers la prière ?

À partir de leurs expériences différentes, artistique, pédagogique et pastorale, trois intervenantes échangent librement sur **la réalité de la catéchèse aujourd'hui**. Elles évoquent également ce qui les a amenées à choisir cette forme d'évangélisation et nous expliquent ce qui continue de les toucher quotidiennement dans leur mission.

**Maïté Roche** est artiste peintre, illustratrice et auteur de livres religieux pour les enfants.

**Marie Louze** est éducatrice de jeunes enfants. Formée à la pédagogie de Maria Montessori, elle a initié un parcours de catéchèse Montessori dans le diocèse de Laval.

Après avoir été catéchiste et responsable de la catéchèse pour le diocèse de Paris, **Pauline Dawance** est directrice du Service national de la catéchèse et du catéchuménat à la Conférence des évêques de France.



# LA BIBLE À L'ÉCOLE ? LES PROFESSEURS À L'ÉCOLE DE LA BIBLE

TABLE-RONDE

MERCREDI 6 JUIN 2018, 16H

ÉGLISE SAINT-SEVERIN

## Infos pratiques

3 Rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris

Entrée gratuite

Libre participation aux frais

La Bible n'est pas un livre mais une véritable bibliothèque. Objet d'étude inépuisable pour les exégètes et les théologiens mais aussi pour les historiens, les hommes de lettres et de science depuis plus de deux mille ans, elle a façonné la construction et la transmission du savoir en Occident. Pour des millions de chrétiens, elle est Parole de Dieu, source de vie et de sainteté.

Aujourd'hui encore, comment peut-elle irriguer en profondeur le travail des enseignants ? Quelles résonances y a-t-il entre ce texte et les textes qui les préoccupent, qu'ils soient sources historiques, textes littéraires ou philosophiques ? **La sagesse biblique peut-elle inspirer l'approche scolaire et universitaire de la sagesse humaine, rejoindre et éclairer les questions des jeunes aujourd'hui ?**

Trois professeurs divers quant à leurs spécialités (philosophie, histoire et littérature), et leurs expériences d'enseignement (enseignement public et enseignement catholique, lycée, classes préparatoires, université) échangent sur le sujet et nous

montrent combien la lecture de la Bible peut transformer la compréhension de leur métier.

Ancien élève de l'École normale supérieure, agrégé de mathématiques et de lettres modernes, **Hubert Aupetit** est également écrivain. Il enseigne actuellement la littérature en classes préparatoires au lycée Louis-le-Grand.

**Marguerite Léna** est philosophe et spécialiste des questions d'éducation. Longtemps professeur de philosophie en classes préparatoires au lycée Sainte-Marie de Neuilly, elle est membre de la communauté apostolique Saint-François-Xavier.

**Marie-Françoise Baslez** est ancienne élève de l'École normale supérieure, agrégée d'histoire et spécialiste d'histoire des religions de l'Antiquité. Elle a longtemps enseigné à la Faculté des Lettres de Sorbonne Université et est membre de l'Association catholique française pour l'étude de la Bible (ACFEB). Elle est l'auteur de Bible et histoire (Folio, Gallimard).

« Le désir de Dieu comprend l'amour des lettres, l'amour de la parole, son exploration dans toutes les dimensions. [...] La Parole de Dieu et Son action dans le monde se révèlent seulement dans la parole et l'histoire humaines. »

Benoît XVI, discours au monde de la culture, collège des Bernardins

# SYLLABES DIVINES MYSTÈRE SUR LA PROPHÉTIE DE JÉRÉMIE

PROJECTION DU FILM

MERCREDI 6 JUIN, 17H30

STUDIO GALANDE

## Infos pratiques

42, rue Galande, 75005 Paris

Entrée libre dans la limite des places disponibles  
Libre participation aux frais

« Dieu a dit une chose, j'en ai entendu deux » (Ps 62).

Créé à Paris en 2016, le spectacle musical et théâtral **Syllabes divines** nous introduit au cœur de cette polyphonie **des Écritures**. Pour la première fois, trois compositeurs contemporains de renommée internationale s'inspirent des confessions du **prophète Jérémie** pour livrer une méditation sur la Parole de Dieu. Cri du nouveau-né, désespoir du condamné, gémissement de l'amant, dépression et illumination face à un Dieu qui est tout ou qui n'est rien mais ne laisse personne indifférent : cinq élans lyriques bouleversants jaillissent de cette contemplation de la Parole.

Concept d'**Olivier-Thomas Venard**, mis en scène par **Marie Montegani**.

Compositions de **Thierry Escaich, Michel Petrossian et Gad Barnéa**.

La projection sera précédée d'une introduction et suivie, de 19h à 19h45, d'un échange autour du film et du projet «**Bible en ses Traditions**» (**BEST**), porté depuis 2010 par **l'École biblique et archéologique de Jérusalem** et dirigé par le frère Olivier-Thomas Venard, op. L'objectif de la BEST ? Offrir au public un nouveau type de Bible annotée, capable de faire dialoguer sur un support unique l'étude historique des Écritures et leurs interprétations pluriséculaires. Soucieux de tirer pleinement parti des humanités digitales, le projet associe déjà des dizaines de contributeurs autour d'une plate-forme collaborative internationale sur Internet.



LA BIBLE  
en ses Traditions

# HEUREUX L'ÉLU QUI COMMUNIQUE, NOUVEAUX VISAGES DE L'ÉVANGÉLISATION

TABLE-RONDE

MERCREDI 6 JUIN, 20H00

ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRES

## Infos pratiques

5, rue de l'Abbaye, 75006 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais



« Le retour aux Écritures n'est jamais le retour au temps des Écritures, mais la forme présente de nos rencontres. » Cette remarque de l'historien et sociologue Émile Poulat permet de comprendre le lien indispensable entre la Bible et la vie, entre les Saintes Écritures et l'expérience apostolique. **La Nouvelle évangélisation** serait cette capacité de vivre, dans les nouveaux contextes culturels, sa propre expérience communautaire de foi et d'annonce. Une rencontre inédite avec des acteurs de cette Nouvelle Évangélisation.

Les intervenants : **Nicolas Chatain**, fondateur de la lettre Pixmap, **Delphine Droz**, engagée aux Pierres Vivantes, **Denis Gancel**, président-fondateur de l'agence de communication W&Cie et co-auteur de « *Journal d'un catéchiste : de quoi parliez-vous donc en chemin ?* » et **Anne-Geneviève Montagne**, engagée à Anuncio.

*Cette Table-ronde sera suivie du concert  
Sh'ma Israël*

# DEPUIS QUAND LES ARCHEOLOGUES FONT-ILS LA LOI ?

CONFÉRENCE D'ESTELLE VILLENEUVE

JEUDI 7 JUIN, 18H00

SAINT-GERMAIN-DES PRÉS, SALLE CASIMIR

## Infos pratiques

7, rue de l'Abbaye 75006 Paris

Entrée libre dans la limite des places disponibles



Site archéologique de Megiddo (Israël) © DR

L'engouement du public pour l'archéologie des pays de la Bible et la place prédominante qu'elle semble avoir acquise dans ce qu'on appelait autrefois l'« histoire sainte » invitent à s'interroger.

**Comment cette discipline, introduite au Levant à la fin du XIXe siècle, est-elle devenue la « mesure du réel » dans le domaine des études bibliques ?**

Depuis les premiers coups de pioche sous le sol de l'ancienne Ninive en Mésopotamie, dans les années 1840, jusqu'aux controverses actuelles sur le royaume de David à l'âge du Fer, les découvertes archéologiques se sont multipliées un peu

partout au Proche-Orient, éclairant les origines du texte biblique et sa vision de l'histoire régionale. Non sans obliger les archéologues à remettre en cause leurs a priori épistémologiques. Cent cinquante ans plus tard, les débats sont encore vifs.

**Estelle Villeneuve**, archéologue ayant participé à de nombreux chantiers de fouilles en Jordanie (Jérash), en Syrie (Bosra) et au Liban (Tell Arqa), auteur de nombreux ouvrages parmi lesquels *Sous les pierres, la Bible*. Les grandes découvertes de l'archéologie (2017), interrogent la réconciliation entre foi et raison.

# «QU'EST-CE QUE L'HOMME POUR QUE TU PENSES À LUI ?» (PS. 8) REGARDS CROISÉS SUR LA BIBLE ENTRE JUIFS ET CHRÉTIENS

TABLE RONDE

JEUDI 7 JUIN, 20H00

SAINT-GERMAIN-DES-PRES - SALLE MABILLON

## Infos pratiques

5, rue de l'Abbaye, 75006 Paris

Entrée libre

Libre participation aux frais

Dans son décret sur l'œcuménisme, le Concile Vatican II rappelle que les paroles divines sont, dans le dialogue lui-même, des instruments insignes entre les mains puissantes de Dieu pour obtenir cette unité que le Sauveur offre à tous les hommes (*Unitatis redintegratio*, 21). Comment donc la Bible peut-elle être un facteur d'unité entre juifs et chrétiens ? Un prêtre, un rabbin et un théologien orthodoxe engagent une discussion sur le rapport au texte biblique dans le judaïsme et dans les différentes confessions chrétiennes. Comment lisent-ils et interprètent-ils la Bible, dans leur canon respectif ? Surtout, quelle anthropologie y lisent-ils ?

## Quel regard portent-ils sur l'homme selon leurs différentes traditions d'interprétation biblique ?

Après des études rabbiniques à Londres, **Pauline Bebe** est devenue en 1990 la première femme rabbin de France. Elle est le rabbin de la Communauté Juive Libérale (CJL) d'Île-de-France depuis 1995.



Le **P. Jean-Philippe Fabre** a été ordonné prêtre pour le diocèse de Paris en 1998. Docteur en théologie biblique, il est professeur au collège des Bernardins.

**George El Hage** est un théologien orthodoxe libanais.

La table ronde sera animée par **Philippe Delaroche**, journaliste à Radio Notre-Dame.

*Table-ronde spécialement organisée pour les étudiants et jeunes adultes*

## REMERCIEMENTS

Mme Hélène Carrère d'Encausse, Secrétaire perpétuel de l'Académie française  
Mgr Jérôme Beau, Evêque auxiliaire de Paris  
Mgr Patrick Chauvet, Recteur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris  
P. Jean-Loup Lacroix, Curé de Saint-Sulpice  
P. Antoine de Folleville, Curé de Saint-Germain-des-Prés, Délégué des évêques d'Ile-de-France pour la Mission étudiante  
P. Guillaume Normand, Curé de Saint-Séverin Saint-Nicolas  
P. Geoffroy de Talhouët, Aumônier du Cep Jussieu-Censier  
M. Hubert du Mesnil, Directeur du Collège des Bernardins  
M. Hervé de Vaublanc, Directeur de la programmation du Collège des Bernardins  
M. Jérôme Alexandre, Co-directeur du pôle de recherche « La Parole de l'Art »  
(Collège des Bernardins)  
Les Bénédictines de l'Abbaye de Limon Vauhallan  
L'Ecole Biblique et Archéologique Française de Jérusalem  
La Fondation Rouault  
Le Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme  
Le Musée Delacroix

## COMITE D'ORGANISATION

### FESTIVAL BIBLIQUE

domicilié à la Paroisse Saint-Germain-des-Prés,  
3 Place Saint-Germain-des-Prés 75006 Paris  
[www.eglise-sgp.org](http://www.eglise-sgp.org)

**Responsable :** P. Jean-Baptiste Arnaud

**Coordination et programmation :** Marine de Sauveboeuf

**Pôle Art et Architecture :** Jean-Roch Dumont Saint-Priest, Martin Grangé

**Pôle Musique et Chant :** Caroline Muller, Camille Feltesse

**Pôle Théâtre et Littérature :** Agathe Pichon, Nicolas et Audrey Hautemanière

**Pôle Théologie et Révélation :** Jeanne-Marie Martin, Marjolaine Coquet

**Communication :** Marie-Sophie Goldschmidt, Marie-Gabrielle Goldschmidt

**Partenariats et publicité :** Marie de Reviers, Marie-Alix Nester, Olivier Huot

**Presse et médias :** Marie-Armel Barbarin

**Internet et réseaux sociaux :** Aurore Paluel-Marmont

**Communication auprès des publics :** Bénédicte de Fontette, Romane de Saint-Chamas

**Logistique :** Guillaume et Domitille Cartier, Blandine Sanchis, Bertrand d'Illiers

**Finances et juridique :** Donatien de Sauveboeuf

**De 9 à 99 ans, découvrez les grands  
philosophes !**



**Les petits  
Platons**

**7, rue des fossés Saint-Jacques, 75005 Paris  
[www.lespetitsplatons.com](http://www.lespetitsplatons.com)**

ÉCOUTEZ-NOUS  
PARTOUT EN FRANCE  
SUR 100.7 FM OU  
RADIONOTREDAME.COM



LA VIE PREND UN SENS

Partout en France sur 100.7 fm ou RADIONOTREDAME.COM